



世界传世
童话

SHI JIE CHUAN SHI TONG HUA

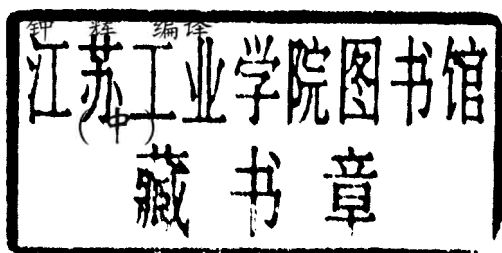
钟辉◎编译

安徒生童话

安徒生（1805—1875）是丹麦十九世纪的一个著名作家。一八三五年元旦，他在写给一位朋友的信中说：“我现在要开始写孩子们看的童话了。你要知道，我要争取未来的一代！”他开始写童话以后，曾对一位朋友说：“我用我的一切感情和思想来写童话，但是同时我并没有忘记成年人。当我在为孩子们写一篇故事的时候，我永远记住他们的父亲和母亲也会在旁边听。”

· 世界传世童话 ·

安徒生童话



大众文艺出版社
· 北 京 ·



姑 妈

姑妈不仅是一位非常有身份的人，而且还是一位十分和蔼可亲的人。看戏是她最大的嗜好，同时也是她一生中唯一的嗜好。所以，大家都叫她“戏迷”。

姑妈可是不白看戏，她所有的知识都是从戏院子里学来的。因此，她逢人便说：“我在戏院子里学到了世界历史和地理，还有关于人类的一切知识！在那里我不知流过多少眼泪，可以说，我是为戏剧而活着的！”

姑妈知道每部戏的每一个情节，每一位出场和退场的人们她也都了如指掌。就是在她生病的时候，她也不能耽误到戏院去看戏。她嘱咐医生为她开好药，然后带着药去看戏。一次，姑妈的脚扭伤了，到晚上去看戏时，她用纱布把脚包起来，叫上一辆车拉着她到戏院子里去。

姑妈说：“如果我在看戏的时候死了，那才是最幸福呢。因为大雕刻家多瓦尔生就是在看戏时死去的。在戏院子里死去的一定都是些大人物。”

由于姑妈与戏院子里的人太熟了，她可以到后台去，从后面去观看演出。这可真是一种特殊的待遇，除姑妈外，只有那些政府官员和社会名流们才能这样。

因此姑妈曾十分骄傲地说：“我虽然并不是一个什么大人物，不过我却到后台去过三十七次。”

所以她很了解戏剧幕后的一些秘密。姑妈认识戏院子里的一个女孩子，她家很贫穷，于是姑妈便时常把她带回家中，给她开上一点“剩饭”吃。

姑妈所有的快乐和幸福都是来自戏剧的，不过有一次她却感到了苦恼和恐怖。

那年冬天，外面下着大雪，天气奇冷。但是姑妈还非要去戏院子里看戏。她从她的房客那里借来了一双里外都有毛的滑雪靴，穿在脚上，连她的小腿都伸进靴子里去了。

姑妈赶到戏院子里，钻进专门为有身份的人准备的包厢。因为皇帝、王子、公主、贵族和有身份的人从来都不与一般人坐在同一排座位上看戏，他们都只在自己的包厢里看戏。姑妈之所以爱看戏，并成了个戏迷，这与她有一个包厢很有关系。因为，只有在包厢里，姑妈才真正感觉到身份的优越性。

不过，这次看戏第一场还没有看完，忽然有人大喊：“着火啦！着火啦！”

姑妈的包厢靠大门最远，她正想出去，不料前面的人在慌乱中不留神把她的门给关上了。姑妈无论如何也走不出包厢了，她急得大声地叫喊，可是慌乱中谁能听到呢！

姑妈这时朝楼下望去，人们全都逃光了。她看看楼下，觉得不十分太高，便想往下跳。于是她将一只腿跨过栏杆，另一只腿立在座位上，就像骑木马似的坐在那里。

这时，她被冲进来救火的人发现了，人们冲上去把她从火中救了出来。

姑妈说这是她一生中最难忘、最值得纪念的一个晚上。她庆幸

自己没能看到那时自己的狼狈样儿，不然简直是要羞死人的。

姑妈渐渐地老了，但最后她没有死在戏院子里，她是躺在自己的床上死去了。不过，就是在临终前，她仍然在问：“明天有什么新戏要上演吗？”

这就是爱看戏的姑妈的一生。



癞蛤蟆

在乡村一块高地上，有一口住着一些青蛙和癞蛤蟆的深水井。这些家伙真可怜，谁也没走出过水井半步。它们不知道外面的世界是什么样，当然更不知道外面的世界是好还是坏。

当然，它们当中也有不安份的，就是那只最小最丑的小癞蛤蟆，它总想到井外面去看一看。

它虽然很丑，但也很特殊，因为它的额头上嵌着一块宝石，而这块宝石又有名字，叫“渴望与追求”，意思是说小癞蛤蟆总是在不懈地追求美好的东西。

说来真巧，有一天，一只汲水桶从井口放到了井底，当桶盛满水的时候，还没来得及往上提，小癞蛤蟆便一下就跳入桶中。随着水桶，它也被提了上来。小癞蛤蟆和水一同被倒出来，流向一片田地。这时，打水的人看到了小癞蛤蟆，便很不高兴地骂道：“呸！真倒霉，我还从来没有见过这样丑的东西。”

说着，打水人便毫不客气地用穿着皮鞋的脚踢了它一下，就这一下，差点没有把它踢成残废，疼得它把大嘴咧了好几咧。还好，它滚到了一丛荨麻中，才算保住了一条小命。当它忍住疼痛朝四周一看，立刻高兴起来。因为它看到的一切太美了。就说那荨麻的叶子吧，经太阳光一照，闪闪发光，可真比黑暗中的水井漂亮多了。

小癞蛤蟆觉得在这儿住上一辈子就非常幸福了。

在荨麻丛中休息了一会儿，享受了太阳光的温暖，小癞蛤蟆精神头来了，它兴致勃勃地跳起来，朝大路上跳去。

在尘土飞扬的大路上，它无比高兴，它想，这是多么宽广的地方啊，这里太好了。

小癞蛤蟆又是爬，又是跳，一路上真是活泼极了，愉快极了。它看到了许许多多从没有见过的东西，一只蝴蝶从它的头顶飞过去了，它还以为是一朵花呢！

这时，前面来了几只小青蛙，它们对小癞蛤蟆说：“我们从来没有见过你，但我们欢迎你做我们的好朋友。”

为了欢迎小癞蛤蟆的到来，它们不仅为它举行了一场小小的音乐会，还为它准备了好多它从来没有吃过喝过的好东西，并希望它能留下来，与它们一起生活。

但是，小癞蛤蟆在第二天太阳刚刚升起来的时候，便对一再挽留它的青蛙们说：“我非常感谢你们，但我还必须往前走，因为我的心在告诉我，我必须不停地去追求更美好的东西。”

这时，一对鹤夫妇拍着翅膀飞向了天空。

“啊！哇！请带我飞向天空吧！如果我能飞上天空，那就能看到更广阔更美的世界啦！”小癞蛤蟆也愉快地大叫起来。

鹤鸟爸爸听到了小癞蛤蟆的叫声，立即朝它扑过去，啄住它，把他带到了天空。小癞蛤蟆幸福地发出了最后一声大叫，它的额头上的宝石放射出耀眼的光芒，它在向高空飞去的时候幸福地死去了。

但是，它额头上那颗宝石放射出的光芒，像太阳那样永远地闪烁着，永远地照耀着大地。



干爸爸的画册

干爸爸是位非常喜欢孩子的人，他有一本用白纸装订成的剪贴册，上面贴满了从报纸和书本上剪下来的图画。不过，也有一些图画是他一笔一笔画的，因为他想把故事给孩子们讲完整。



干爸爸为孩子们讲的第一个故事叫：

贼 岛

那是很久以前的事情了，在波涛汹涌、白浪滔天的大海下面，有一块很大的沙洲。疯狂的北风，把从挪威的石山上滚下来的大石块推落在它的上面，同时还有大堆大堆的浮冰也推到了这里。这样，北风就再也没有力量把它们推向前去，于是它恶狠狠地咒骂这块沙洲是一块地地道道的“贼地”。

北风说：“如果有一天这块‘贼地’露出海面，它一定是贼窝，上面一定会竖起杀人的绞架和轮子。”

许许多多多年过去了，有一天，这块沙洲终于露出了水面。这块土地是那样的肥沃，成了一座迷人的绿岛。

不久，被人们称作海盗的强悍的威金人发现了这个绿岛，因为他们专门抢劫海上的货船。在岛上，他们用栎树盖起了房子，点起了最早的一盏油灯，开始在上面生活了。

一天，这些海盗们抓住了几个商人，把他们双手用皮绳捆住，又在脖子上套上绞绳，准备绞死他们。可怜的商人们被吓得全身发抖，苦苦地哀求海盗饶了他们。

一位商人说：“你们抢走了货物，砸沉了货船，这难道还不够吗？我们现在只剩下这个命了，就让我活下去吧！瞧，岛上那些女人，她们是你们的妻子和你们的女儿，可是我们也有妻子，也有女儿呀！她们正在家里等待我们归去。只有我们才能养活她们！放了我们吧，我们一定会报答你们的。”

但这些人毕竟是海盗，他们只有铁石般的心肠，寒冷得如同冰

块。他们毫不留情地拉起了罪恶的绳索，那些可怜的商人全都被绞死了。他们的尸体吊在绞架上，北风吹过来，将他们推来送去，不久他们就像一条条风干了的鱼片了。

北风呼啸着，像一个胜利的魔女，她非常自豪地说：“看，我说的一点也没错吧！”

太阳照在那些可怜的商人尸体上，用温暖的手指触摸着他们。同时太阳把最强烈的光射在海盗们的脸上，刺得他们睁不开眼睛，像一团火一样在烤灼他们的心。

太阳光照耀着，它仿佛是在说：“罪恶的日子将很快成为过去！”

但又是好多年过去了，这一天，罗斯基勒小镇教堂的钟声响了起来，教堂里住着一位叫亚卜萨龙的主教。他既是一位读《圣经》的大主教，又是一位能指挥打仗的大将军。他保护来这里经商的人们，也保护经过这里的打渔人。在他的主持下，一幢幢建筑物出现了，由于它们的墙是红颜色的，于是，人们都称“亚克塞尔之家”。这就是最早的丹麦。这里已经发展成了一个商业中心，有非常庄严雄伟的宫殿和塔楼。外来的人们把这儿叫做“商人的港口”。

有一天，亚卜萨龙在浴室里洗澡。他隔着薄墙听到有海盗来偷袭，他便立即冲出浴室，跑到他的船上，吹起了战斗的号角。他的水手们马上集合起来，把那些海盗全都抓了起来。

亚卜萨龙把海盗们绑在广场的木桩上，然后宣判说：“你们是罪恶的海盗，你们的手上沾满了无辜人的鲜血，你们的口袋全是抢来的钱财。你们都应该被砍掉脑袋，坠到地狱里去。如果你们答应我，从此改邪归正，放弃罪恶，我们就放你们一条生路。”

可是，没有一个强盗愿意改恶从善，做一个善良的人。

亚卜萨龙非常气愤，于是命令砍下他们的脑袋，然后挂在城堡的外墙上。这样，其他的海盗们便把这个岛称为“死刑岛”。从此，

海盗们再也不敢来这里作恶了。

菲力巴皇后

菲力巴是英国国王的一位公主。丹麦人民都非常喜欢她、尊敬她。因为，她虽然有很高的地位，但却有一颗十分关心老百姓的仁慈的心，有一个高尚的灵魂。

可是，她的丈夫丹麦国王爱立克却是一位花天酒地只知享乐的家伙。他认为，作为一名国王，最重要的事情就是享乐，所以对国家大事漠不关心。他挑选的大臣们也都和他一样，只知道享乐、跳舞。

这样昏庸的国王和大臣整天昏昏沉沉地过日子，这使生活在丹麦的德国汉萨人万分高兴。汉萨人的野心是想坐丹麦国王的宝座，他们决定武装起来，夺取丹麦的首都哥本哈根。

只要做到了这一点，就可以接着统治丹麦全国了。

德国汉萨人这个阴谋，被人发现报告给了爱立克国王，但他却根本没有把这事放在心上，反而把报告消息的人关进了监狱，说他在造谣，是个疯子。

不久，德国的汉萨人终于乘着武装的船闯了进来。他们组织了强大的军队，很快攻占了哥本哈根城。昏庸的爱立克国王，在慌乱中和他的大臣们一起逃出皇宫跑了。

但是，菲力巴皇后却没有像爱立克国王那样去做。她独自留在混乱的城中。此时，人们都呆若木鸡地站在自家的台阶前，不知该做什么好！

这时，菲力巴皇后来到了人们中间，她把市民和附近乡村的农民们召集起来，将他们编成临时的军队，并亲自指挥他们一边占领碉堡，一边赶到海边去把船只武装起来。兴奋的人们欢呼着跟着皇后立刻行动了起来。

一队临时市民军队，在德国汉萨人还没有赶到碉堡之前，便迅速占领了那里，并朝向这里跑来的敌人射击，迫使进犯的敌人退了回去。另一支临时市民军队，悄悄地赶到海边，当他们看到所有的船只都在敌人的手中，又有人守着时，他们便没有了主意。

不一会儿，人们看到城里冒起了一股浓烟，接着便是大火熊熊。这是汉萨人在遭到市民的抵抗后，放火烧毁了房子。城里的情况非常危急。

此时，菲力巴皇后正在宫里忙来忙去，当她得知敌人已把宫殿围住时，她一点也没有惊慌，而是镇定地如同一座大理石雕像。因为她有一颗伟大的心。她问道：“我们的船只呢？”

人们说：“全被德国人抢去了，并且用铁链子把它们连在了一起。”

菲力巴皇后果断地说：“去用火烧掉它们！”

在海边的那支市民军队得到通知，立即跑入树林拾来干柴，点燃后抛到船上去。船马上烧起了熊熊大火。看守船只的敌人只能弃船而逃。当他们爬到岸上时，又一个个被活捉了。

再说包围着王宫的敌人，眼看他们就要冲进王宫抓住菲力巴皇后的时候，突然有人大喊：“汉萨人，你们的船只全都被烧毁了，你们再也逃不回去了！”

听到喊声，敌人才知道他们已经被拿起武器的市民和农民层层地包围了起来。

这时，菲力巴皇后出现了。她像一位美神，更像一位胜利女神，

她对汉萨人说：“投降吧，丹麦人是不会屈服于任何敌人的。现在你们看到我们的力量了吧！善良和正义将永远保佑我们取得胜利！”

敌人的头子见到菲力巴这位勇敢美丽的皇后，听到她那充满胜利的话语以后，感到十分羞愧，他对菲力巴皇后说：“我愿意向你投降，你是我心中最美丽最勇敢的皇后。”

菲力巴皇后说：“不，你应该向丹麦人民投降，人民是不可战胜的，善良和正义是永远不可战胜的！”

克利斯蒂安四世的女儿

克利斯蒂安四世，是丹麦的一位国王。在他的统治下，罗森堡宫殿高高地耸立着，宫殿的金圆顶在月夜发出银白色的光芒。

国王有一位十分美丽的女儿，名叫爱勒奥诺娜。她从小就接受了良好的教育，而且这种教育也是十分严厉的。她多才多艺，美丽得如同一位仙女。人们都把她看作是心中的一颗闪光的珍珠。

贵族青年哥尔非·乌惠德是她的恋人，这位年轻人有一颗忠厚善良的心。他们相亲相爱，谁都相信他们是全世界最幸福的一对恋人，人们都在心中默默地祝福他们。

后来，克利斯蒂安四世去世了，爱勒奥诺娜的兄弟登上了王位，成了丹麦的新国王。

不久，这位国王娶了一位非常傲慢的王后，她的名字叫苏非亚·阿玛利亚。她既是丹麦的王后，也是舞会上的王后。

有一天，一位法国新来丹麦的大使，在皇宫中参加了王后举行的最豪华的舞会和宴会。他凭着当时的印象，对其他来宾说：“啊！我在舞会上见到了一位最美丽的女子。她舞跳得最好，举止也是最优雅，谈吐更是高贵，她的一切超过了所有的人。”

这时，立刻有人说：“你说的这位美丽的女子我们都知道。”

法国大使故意问道：“那么，她是谁呢？”

人们齐声回答说：“她就是我们尊贵的王后苏非亚·阿玛利亚。”

法国大使听了人们的回答后，忽然哈哈大笑起来，他说：“嘿！你们的眼睛肯定都出了毛病！我说的这位美丽的女子，她的名字叫爱勒奥诺娜！克利斯蒂安四世的女儿呀！”

参加宴会的大臣和来宾们对这位新来的法国大使作出一副古怪的表情，他们都认为他是个大傻瓜。

这位新来的法国大使说话太随便了。他的话犹如春天里的一股寒风，最受不了的是苏非亚·阿玛利亚王后。从此，在王宫小光滑的舞池里，便生出了嫉妒的牛蒡草，闲话、诽谤和谎言便像雪片似的飞来。

美丽的爱勒奥诺娜公主，无法再住在宫里了。嫉妒的利剑朝她直直地刺去。她把这一切告诉了丈夫。于是，在一个漆黑的夜晚，他们相挽着，悄悄地走出了王宫。他们骑着马来到海岸，在那里乘上一条船，到瑞典去躲避灾难去了。

几年之后，爱勒奥诺娜公主忍不住对父亲的思念，要在父亲的墓上亲自献上一束鲜花儿，以表达心中的哀思，便悄悄地回到了哥本哈根。可是，她怎么也不会想到，阴险的王后一直派人守在克利斯蒂安四世的墓地，专门等着爱勒奥诺娜的到来，当地一来到这里，马上便被抓住了。

一伙粗暴的士兵将爱勒奥诺娜公主押到王宫，王后十分得意地说：“你和你的丈夫都是可耻的叛国者。不过，既然现在你回来了，只要你承认你诽谤过我，在王宫里散布过我的谣言和坏话，那么，我就可以宽大你。”

爱勒奥诺娜公主说：“不！我没有造谣，也从没诽谤过你，我与丈夫是不得已才离开祖国的！我永远爱我的祖国，我没有罪，也永远不会向你低头！”

王后恼羞成怒，大声吼道：“我会让你在阴暗潮湿的地牢里过一辈子！你永远与太阳再见了！”

于是，她被凶狠的王后关入了地牢，直到最后死在那里。

不过，人们都没有忘记她，她永远活在丹麦人的心中。不信，干爸爸的画册里，就有她美丽的画像，她永远是那么高贵美丽。

海 战

丹麦是一个三面临海的岛国，所以在历史上有许多敌人都是从海上来进攻丹麦的。

丹麦有一位叫塞赫斯得的海军大将，有一次，丹麦的邻国挪威的海军向丹麦的海岸发动了猛烈的攻势。

挪威海军是相当有实力的。它拥有当时世界上最先进的铁甲舰和连发炮。他们认为，自己有了这样的战争法宝，丹麦海军是不堪一击的。因此，他们便在海上排成一个大方阵，朝丹麦海军横冲直撞而来。

聪明的丹麦海军大将，面对强大敌人的进攻，毫不畏缩，很快制定出作战方案。当丹麦海军发现挪威的一只军舰脱离自己的舰队时，他立即派出自己的舰队全面包围。在挪威其他军舰还没有来得及增援时，便将那只军舰一举击沉大海。

挪威海军的指挥官一看自己吃了亏，便决定不再跟丹麦海军在海上转来转去，要占领丹麦海军的港口。如果让挪威海军靠近海岸，那么丹麦海军就将处在被动的位置上，只能被隔在海上，无法回到港口补充弹药，时间一长，丹麦海军就有可能被打垮。

在这千钧一发的关键时刻，丹麦的海军大将命令指挥舰全速向挪威指挥舰冲击。他们决心拼死撞沉敌人的指挥舰。

挪威海军全被吓傻了，他们做梦也不会想到丹麦人会如此不怕死，只好急忙加大马力向后撤退。这样，丹麦海军打赢了这一仗。

干爸爸的画册里还有一位年轻的海军上校，他是永远值得丹麦人民怀念的一位英国人。

在很多年以前，在通往奥列·松得海峡上出现了一支舰队。原来这是一支强大的英国舰队，当时它正与法国舰队作战。按道理他们应该去攻打法国拿破仑的海军。但是，英国在同法国作战的同时，要求丹麦人作为英国的同盟军，一起参加对法国的战斗。丹麦人拒绝了英国人的要求，他们要保持中立。

因此，英国人的舰队自己出发了。他们出发的时候，海军司令对他们说：“我们必须保证这次行动的秘密。我会在适当的时候，下达攻击命令的。”

这天早晨，一封英国海军司令部的密令发到了这支海军舰队上。上面写着：“迅速包围丹麦舰队，全部消灭他们。”

英国舰队接到密令，很快做好了消灭丹麦舰队的准备。而这一切，丹麦人半点也不知道。

这时，一位年轻英俊的海军上校走出队列，站到舰队司令官的面前说：“尊敬的司令官，我发誓，我决不去攻击一个爱好和平的国家，一个中立的国家，一个弱小的国家。”

说完话，他就跳到大海里去了。没有人知道他的名字。

后来，丹麦人知道了这件事，便在深夜里赶到大海，将他打捞起来，安葬在丹麦美丽的海岸上，并为他立了一块永恒的纪念碑，上面写着“和平与公正”的碑文。从此，这位年轻的英国海军上校也就成了丹麦人永远纪念的朋友。



全家人讲的话

今天就是小玛莉的生日，所有的小朋友都来向她表示祝贺，大家先为她唱“祝你生日快乐”，然后一起吃又香又甜的生日蛋糕。

小玛莉穿上了最漂亮的衣服，桌子上摆满了各种礼物。她愉快地对大家说：“我活得真快活！”

“是的，活着本身就是美妙的！”干爸爸说。

小玛莉有两个哥哥，一个九岁，一个十一岁，他们都是好学生。九岁的孩子喜欢跟同学们扳手腕比力气，更爱听干爸爸讲城堡和打仗的故事。他说这样的生活才是最美妙的。

十一岁的孩子却不赞成弟弟的看法。他非常希望自己能去冒险一次。

这一天，他真的这样做了。他瞒着爸爸妈妈，带了点食物独自悄悄地上路了。天黑下来时，家里人还不见他回来，爸爸妈妈非常着急，便到警察局去报了案。

这时，门外有人在敲门，爸爸忙打开门，是一个魁梧的守林人抱着那个十一岁的孩子。

守林人是怎么找到这里来的呢？原来，十一岁的孩子很聪明，他想万一自己迷了路怎么办呢，于是便把自己的名字、爸爸妈妈的名字和地址都写在了自己的口袋上。当守林人发现他的时候，他正